

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messager suisse  
**Band:** 30 (1984)  
**Heft:** 11

**Buchbesprechung:** Les lettres

**Autor:** Zbinden, Louis-Albert

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Louis-Albert Zbinden



qu'en pièces détachées, sera aussi le dernier à être achevé. Quatre journalistes y sont attachés, sous la direction du professeur Peter Dalcher. Le Fonds national participe au financement de ce long ouvrage par un montant de 600 000 francs par année. Pour le reste, le canton et la ville de Zurich et quelques donations apportent 1/6 de la contribution du Fonds national. Le dictionnaire est vendu en librairie : les 13 volumes déjà parus coûtent chacun 478 francs, les 64 premières pages du prochain cahier, le N° 185, se trouvent elles aussi en librairie.

Ce lexique de la langue suisse alémanique revêt une importance scientifique certaine. Peter Dalcher cependant note que le dictionnaire pousse la recherche idiomatique très loin dans les domaines de l'histoire, de la jurisprudence, ou de la coutume. La structure scientifique de l'ouvrage rend toutefois son accès difficile au non initié. Mais son utilisation est conventionnelle, avec un fichier. Comme la matière, tant dans sa forme que sur le fond est vaste et multiple, il est très difficile d'appliquer un traitement électronique par ordinateur. L'ordinateur peut servir, éventuellement et uniquement à faciliter l'accès à des dictionnaires déjà disponibles et à compléter des listes.

## Leysin

## Vaud

## Suisse

**Station d'été  
et d'hiver,  
altitude 1250 m.,**

## A VENDRE

**APPARTEMENTS  
3 1/2 pièces**

**Lieta & Brazzola Leysin  
SA., Ch-1854 Leysin  
Tél. : 19.41.25/34.12.27**

**Pierrette Micheloud** : « Les mots la pierre », A la Baconnière, Collection « La Mandragore »

Après trois prix dont deux Prix Schiller, le Prix Guillaume Apollinaire décerné à notre compatriote Pierrette Micheloud distingue un livre de nouveaux exploits créateurs. « La forêt s'est tue ». Voici l'heure du roc. « moi je prends refuge dans ton cœur ».

Pierrette Micheloud, chez qui le pinceau du peintre sait prendre le relais de la plume, n'aborde pas la pierre pour la première fois. Je l'ai vue tenir dans sa main des granit dont ses yeux pers faisaient jaillir des étincelles et, pour les nommer, de « l'encre rouge ». Entendez que cette femme-fée entretient avec la nature des rapports privilégiés. Avec les plantes surtout - je la crois d'abord végétale - mais elle règne aussi sur le minéral. A 2000 mètres, dans son Valais nourricier, l'arole et le roc sont de même substance.

*Pierre de grand secret bouche froide  
Tu portais cette raison nouvelle  
Dans le germe en chaîne des espèces...*

C'est beau comme Saint-John, à cette différence qu'elle perce les mystères, là où lui les survole. Même altitude, mais Pierrette la bien prénommée a des racines. Elle écrit avec elles. Son sang est une sève, et voilà maintenant que les veines de son corps rejoignent celles de la pierre. Les mots se font substantifs de la matière. Métamorphose, statue grecque, légende, Pierrette Micheloud apprivoise l'inerte, concilie les règnes, et en passant nous instruit des secrets de la nature, fille de Paracesse, mère d'écologie, du fond des âges au plus nouveau.

*Pierre au rendez-vous du premier homme*

*Et de la première femme, au bord  
De ton lit à broderie d'airelle.*

**Jean-Pierre Spilmont** : « La Vallée des merveilles », Editions Attigner, Neuchâtel.

Tous les cinq ans paraît un ouvrage consacré aux gravures rupestres du Mont Bego à la frontière franco-italienne. Quelques cent mille images gravées de laboureurs, de bœufs, d'outils et d'armes font un véritable musée de cette région des Alpes Maritimes, saillant de Tende naguère italien et français depuis la dernière guerre.

Alors que les sites préhistoriques sont généralement enterrés dans des grottes ou des abris sous roche, comme à Lascaux et Altamira, les gravures de la « Vallée des merveilles » sont perchées à plus de 2000 mètres. Le plaisir de l'archéologue commence ici par un effort physique dont il est la récompense.

Jean-Pierre Spilmont, écrivain montagnard, était bien fait pour l'exploit du pied et de l'esprit. Son livre, illustré de belles photographies, ne se contente pas de d'écrire les « archives » des anciens Ligures, il s'emploie par l'histoire et la légende, à nous donner une idée de ces peuples graveurs, échelonnés de l'âge de la pierre à l'âge du bronze.

**Michel Goeldlin** : « Les Moissons du désert », Editions de l'Aire.

Comment au Sahara les Touareg vivent le choc de la civilisation occidentale, il faut sans doute être l'un d'eux pour le savoir. Michel Goeldlin, romancier lausannois, transfuge de l'industrie, a cru pouvoir le dire, ayant séjourné parmi les hommes du désert, Brahm, le héros du roman, trouve que les étrangers avec leurs « camions dorés » auraient au moins pu venir saluer les seigneurs indigènes et partager les trois thés sous leur tente. Avec sa famille, Brahm part à la recherche de sa liberté.

Le roman de Michel Goeldlin dans la meilleure hypothèse de lecture nous donne l'appétit des grands espaces, mais nous laisse sur notre faim. A la fin de son errance Brahm trouve son bonheur. Il a bien de la chance.